

**Совет Безопасности**

Distr.: General
12 January 2021
Russian
Original: English

**Письмо Постоянного представителя Саудовской Аравии
при Организации Объединенных Наций от 11 января
2021 года на имя Председателя Совета Безопасности**

Обращаюсь с настоящим письмом в связи с заявлением Королевства Саудовская Аравия о восстановлении дипломатических отношений с братским Государством Катар и открытии границ между нашими странами (см. приложение). В этом заявлении подчеркиваются итоги саммита Совета сотрудничества арабских государств Залива, в ходе которого была особо отмечена важность укрепления уз братства и дружбы между арабскими государствами Залива в целях более эффективного обеспечения безопасности и стабильности в регионе. Кроме того, в нем подтверждается твердая позиция Королевства по вопросу укрепления стабильности и солидарности в странах Совета, с тем чтобы обеспечить развитие региона и сообща противостоять всем окружающим его вызовам и угрозам.

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Абдаллах Я. аль-Муаллими
Постоянный представитель



Приложение к письму Постоянного представителя Саудовской Аравии при Организации Объединенных Наций от 11 января 2021 года на имя Председателя Совета Безопасности

[Подлинный текст на арабском языке]

Заявление Королевства Саудовская Аравия о восстановлении дипломатических отношений с Государством Катар

В соответствии с итогами сорок первого саммита Совета сотрудничества арабских государств Залива (ССЗ) («Саммит султана Кабуса и шейха Сабаха»), который состоялся 21 джумада аль-уля 1442 года по хиджре (5 января 2021 года) в мухафазе Аль-Ула в Королевстве Саудовская Аравия и участники которого подчеркнули необходимость обеспечить в регионе Залива арабо-исламскую солидарность и стабильность и важность укреплять узы дружбы и братства между народами и странами Совета в интересах обеспечения их безопасности и реализации их устремлений,

Учитывая позицию Саудовской Аравии, которая подчеркивает необходимость для государств ССЗ укреплять солидарность, обеспечивать стабильность и расширять сотрудничество, а также в ответ на настоятельную необходимость объединять усилия, добиваться развития региона и решать стоящие перед ним проблемы,

И в дополнение к заявлению Королевства Саудовская Аравия об открытии воздушного пространства, открытии воздушных и сухопутных границ Королевства и братского Государства Катар и их согласии отложить в сторону свои разногласия и преодолеть раскол,

Правительство Саудовской Аравии объявляет о том, что дипломатические отношения будут восстановлены, что работа посольства и учреждений Королевства в Дохе будет возобновлена и что будут приняты все другие необходимые меры.

Пользуясь этой возможностью, Королевство выражает признательность за добрые услуги и усилия нашим братьям в Государстве Кувейт и за предпринятые в этой связи усилия администрации Соединенных Штатов.